avidsen

Simplicity & Comfort*

Manual de instalación, utilización y mantenimiento

Este manual forma parte integrante del kit y no debe ser jamás separado de este.

ES

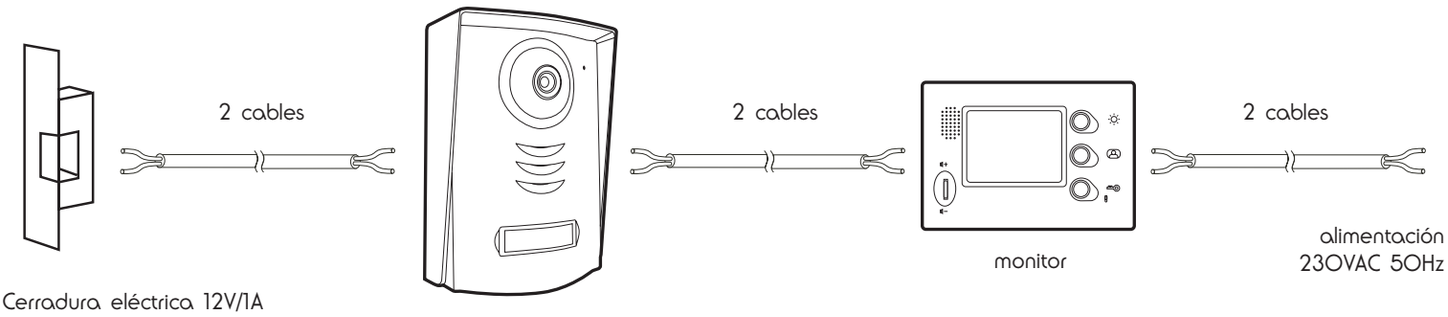
Videoportero para empotrar 2 hilos
Platina de calle en superficie

102159

Simplicité & Confort

• INTRODUCCIÓN •

Este videoportero color permite recibir llamadas del exterior, visualizar los visitantes y comunicarse con ellos. Es también posible controlar a través del monitor la apertura de una cerradura eléctrica o de una puerta motorizada.
Este producto integra un sistema de visión nocturna que le permite obtener una imagen correcta incluso con poca luminosidad exterior. La utilización de la tecnología de 2 hilos permite montar este aparato sustituyendo un timbre con cables ya existente, sin ninguna modificación de la instalación anterior. El monitor interno viene equipado con una caja de montaje empotrado para una instalación discreta y estética.

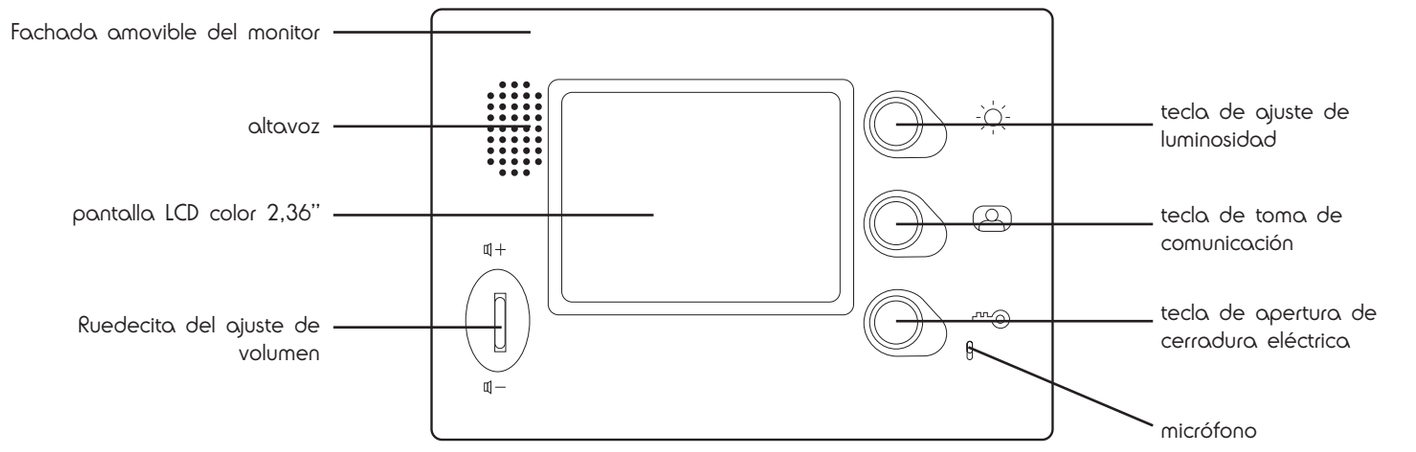


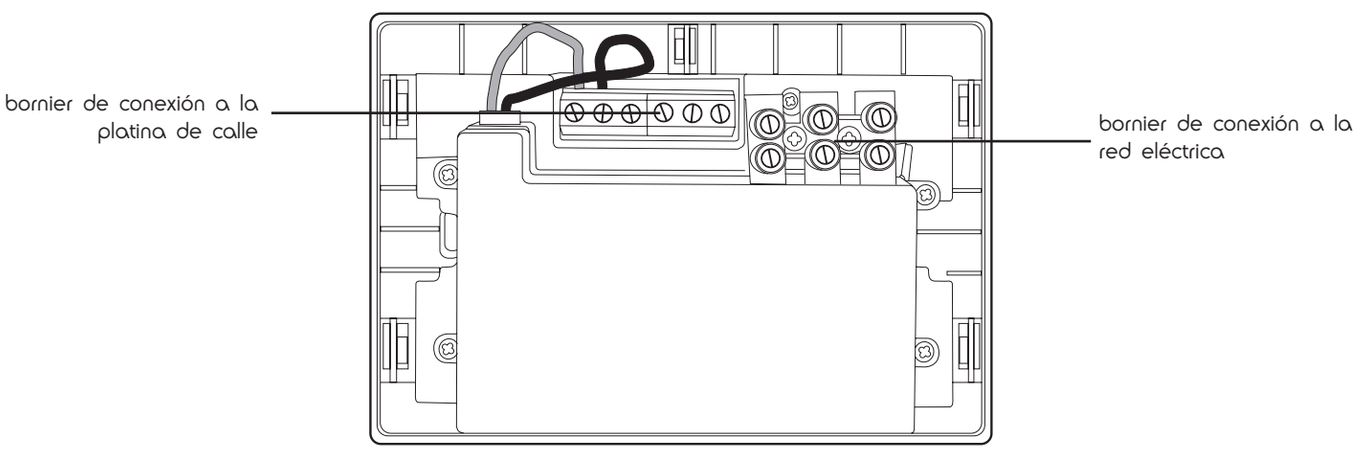
• PRECAUCIONES DE INSTALACIÓN •

Antes de instalar su videoportero es muy importante verificar los siguientes puntos :
• El monitor interno no debe ser instalado en condiciones extremas de humedad o de temperatura.
• No instalar cerca de productos químicos ácidos, de amoníaco o de una salida de emisión de gases tóxicos.
• Con el fin de evitar cualquier interferencia o alteración de la señal, es preferible no hacer pasar los cables monitor-platina de calle cerca de un cable 230V (si posible utilizar una funda específica).
• El monitor no debe estar jamás expuesto a proyecciones de agua o salpicaduras. Ningún recipiente de agua debe ser colocado por encima de este equipo.
• La platina de calle no debe ser instalada en un sitio donde el filtro del objetivo sería expuesto a ralladuras.
• La platina de calle no debe ser directamente expuesta a la luz del sol, a la lluvia o a una fuerte humedad. Un porche o espacio cubierto son preferibles.
• El monitor debe ser alimentado por una línea eléctrica protegida con un fusible o un disyuntor conforme a las normas de seguridad eléctrica en vigor.

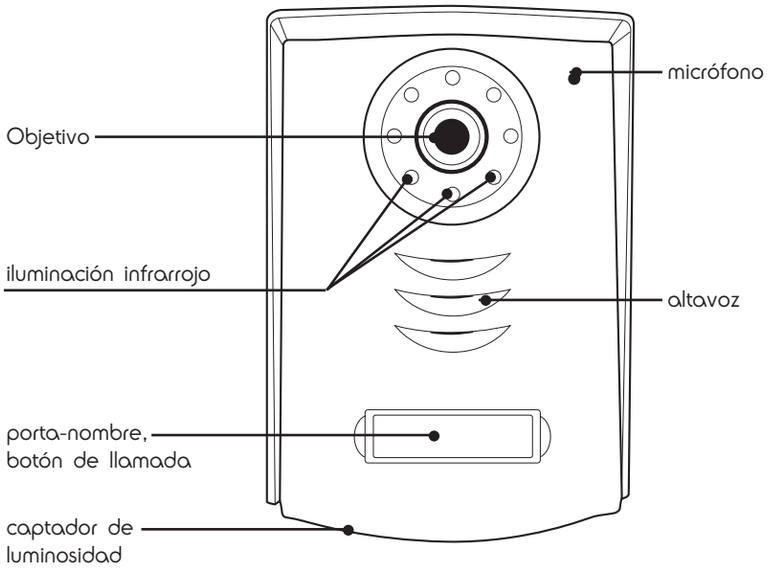
• CONTENIDO DEL KIT •

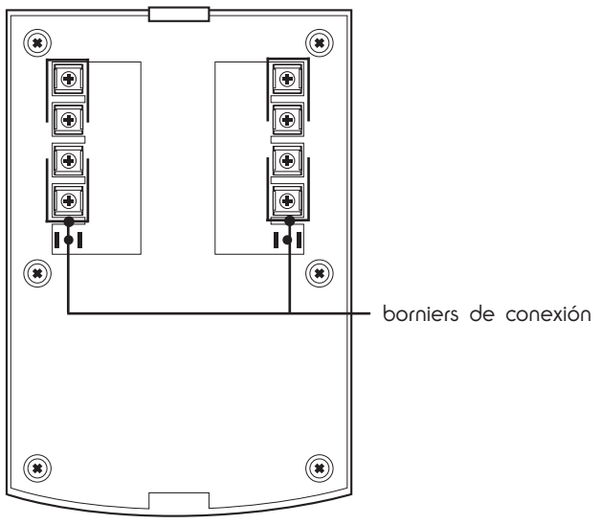
Monitor





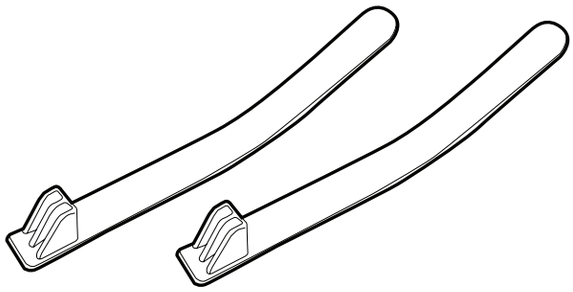
Platina de calle

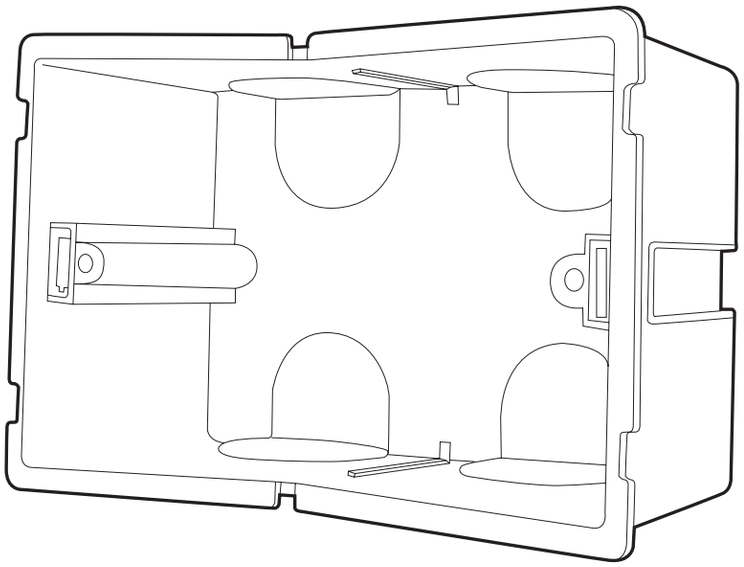




Caja de empotramiento

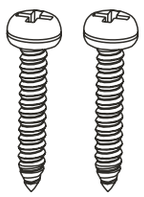
La caja de empotramiento incluida permite montar el monitor dentro de la pared. Viene con las pinzas que permiten coloca de forma fija el monitor, y aperturas pasa cables que le permiten pasar los cables de conexión a la red eléctrica y a la platina de calle.



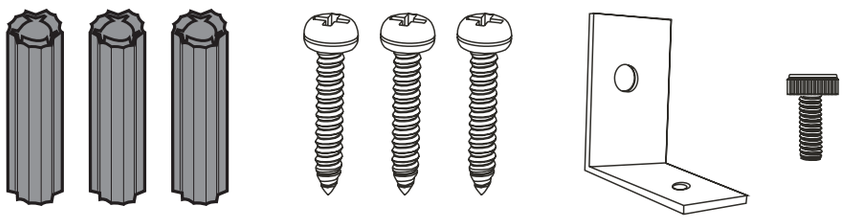


Visera

• Los tornillos necesarios para la instalación están incluidos: 2 tornillos para fijación del monitor a la caja de empotramiento.



• 3 tornillos y tacos para la fijación del soporte de la platina de calle. 1 escuadra y su tornillo para fijar la platina en el soporte.

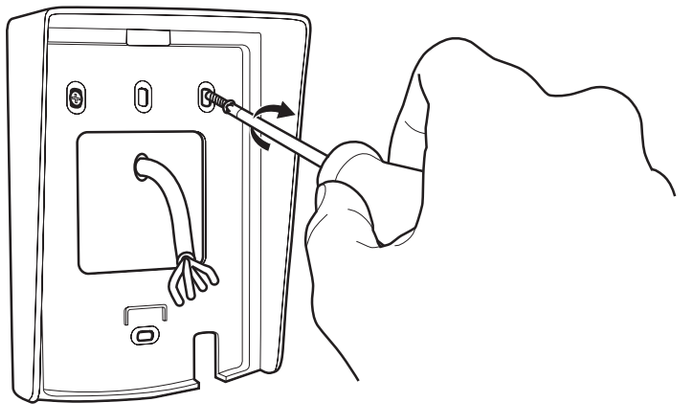


• INSTALACIÓN •

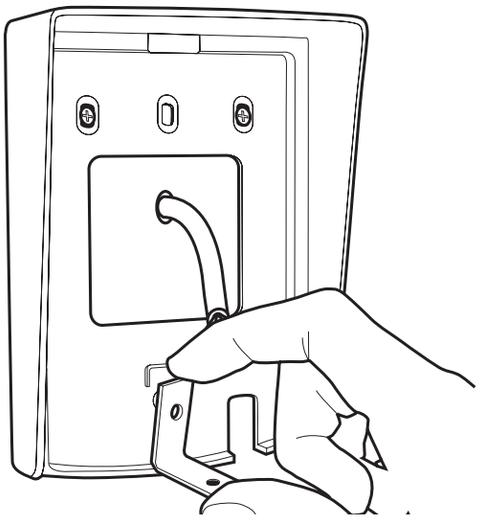
ATENCIÓN : Por razones evidentes de seguridad, las conexiones no deben realizarse sin haber cortado la alimentación eléctrica (disyuntor de protección en « off »)

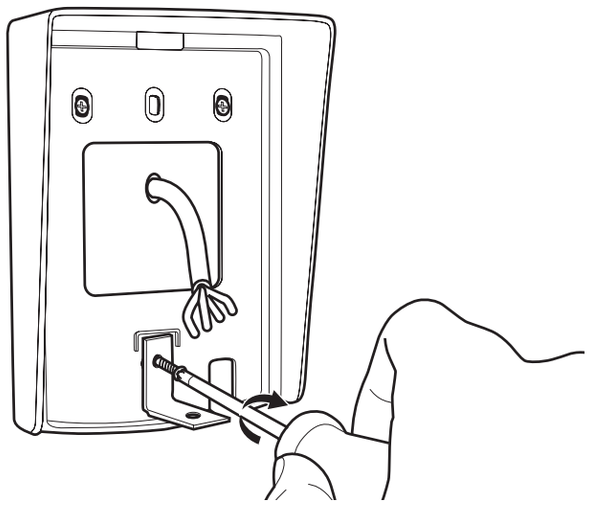
Platina de calle

Etapa 1
Fijar la carcasa de la platina de calle con la ayuda de los tornillos incluidos y sus tacos.

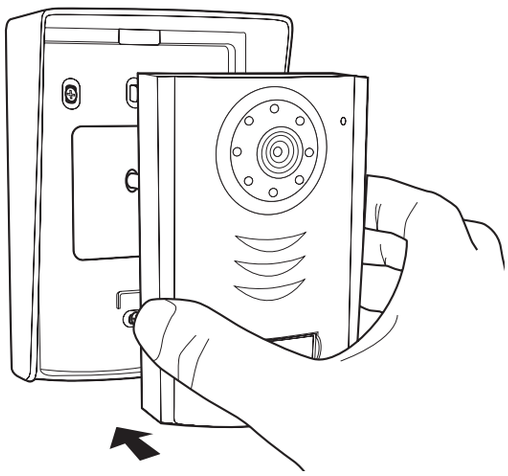


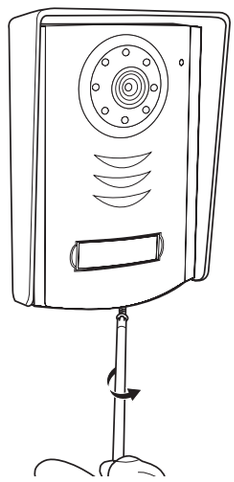
Etapa 2
Fijar la escuadra a la caja de la platina de calle con la ayuda de un tornillo y su taco incluidos.





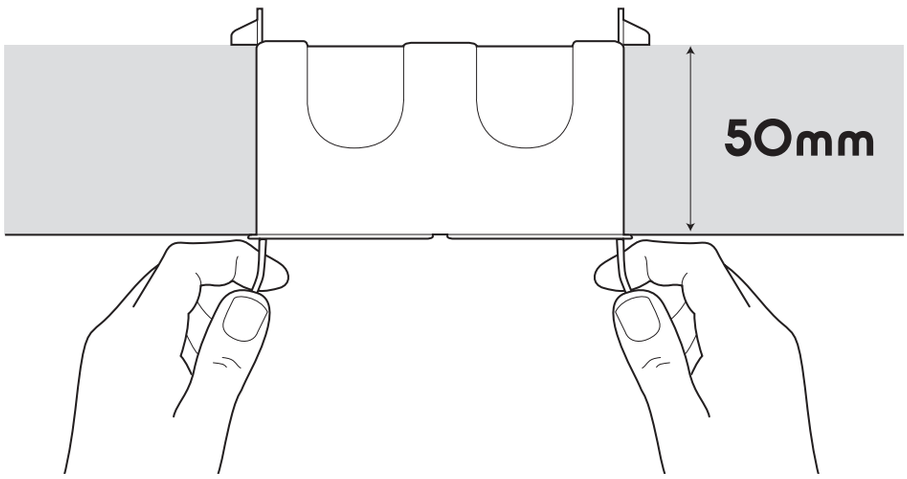
Etapa 3
Después de haber efectuado las conexiones de la platina de calle (ver párrafo conexiones), colocarla dentro de la carcasa. A continuación atornillar la platina de calle sobre la escuadra ya colocada con la ayuda de un tornillo (incluido).





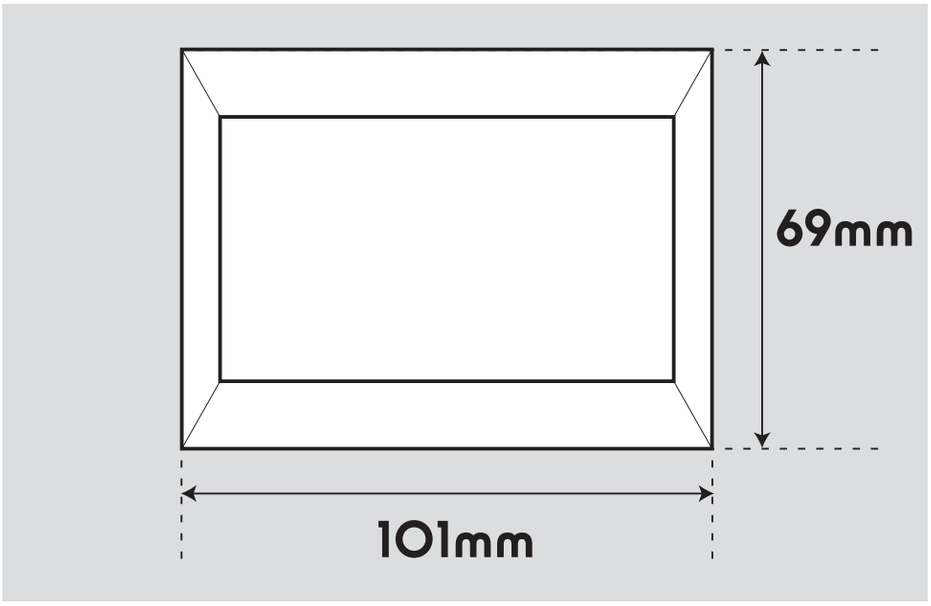
Caja de conexiones

La caja de empotramiento incluida y sus pinzas están previstas para la instalación del monitor de un material para el hueco de 50mm máximo:



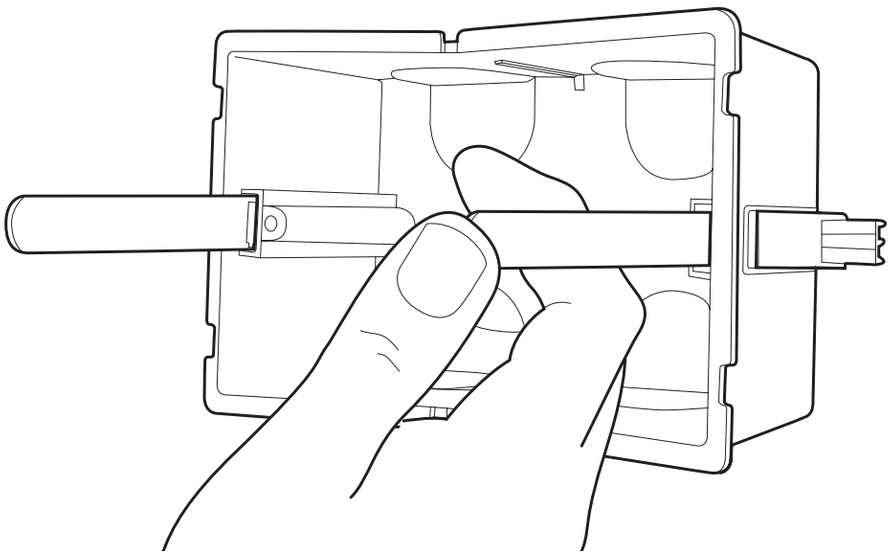
Etapa 1

Preparar el agujero para el empotramiento del videoportero :



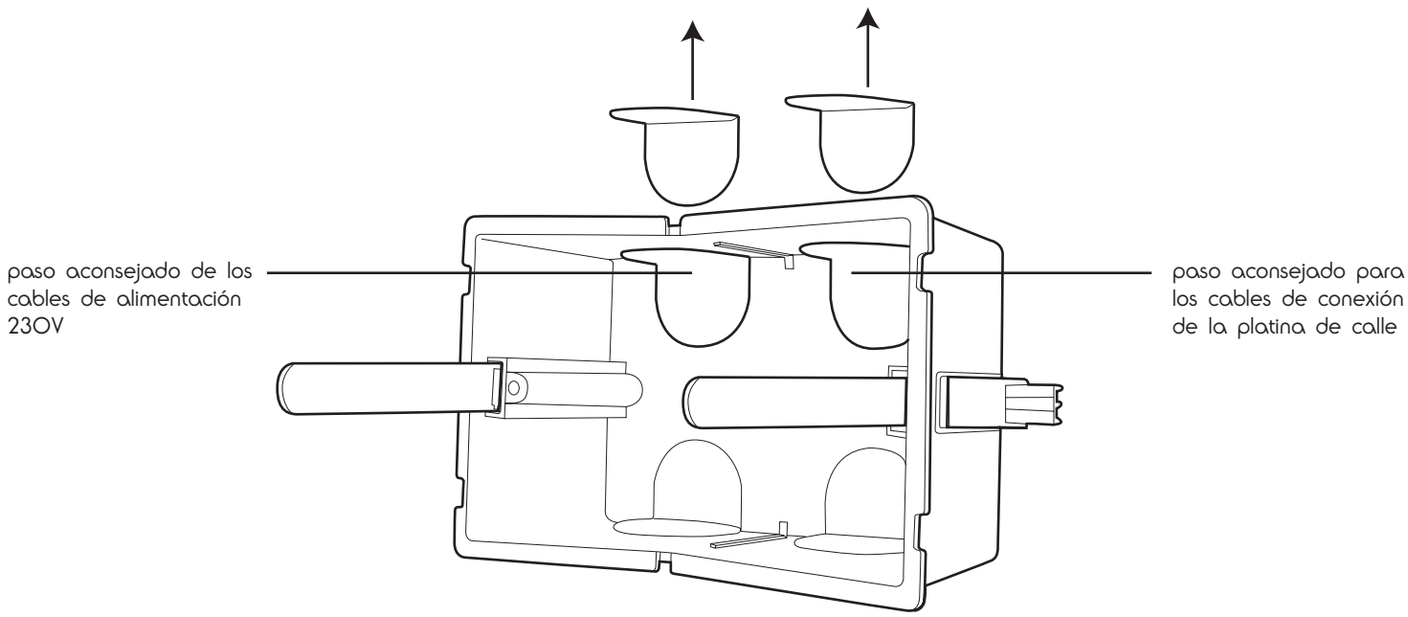
Etapa 2

Colocar las 2 pinzas de cada lado de la caja de empotramiento.



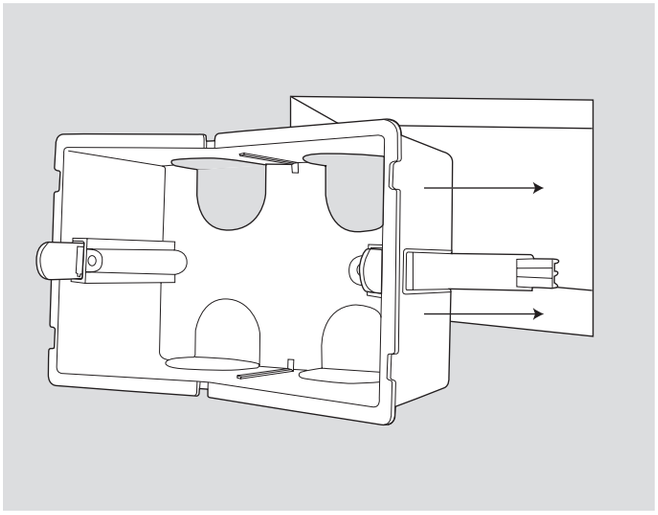
Etapa 3

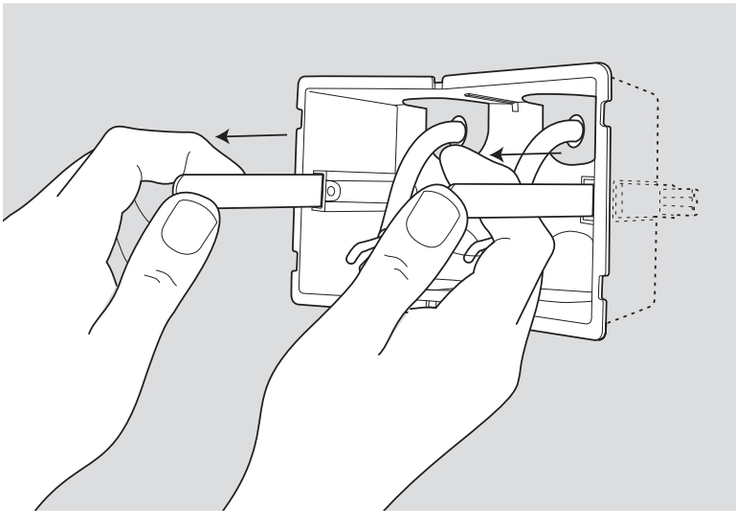
Retire las dos tapas superiores de la caja empotrada para pasar los cables de conexión.



Etapa 4

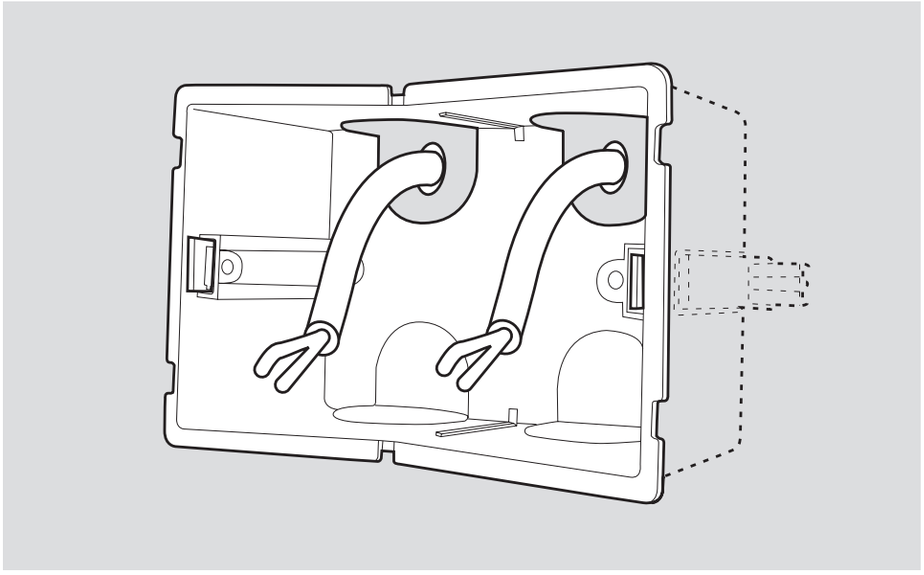
Colocar la caja de empotramiento en la pared. Tirar de las pinzas de cada lado al máximo, con el fin de fijar la caja.



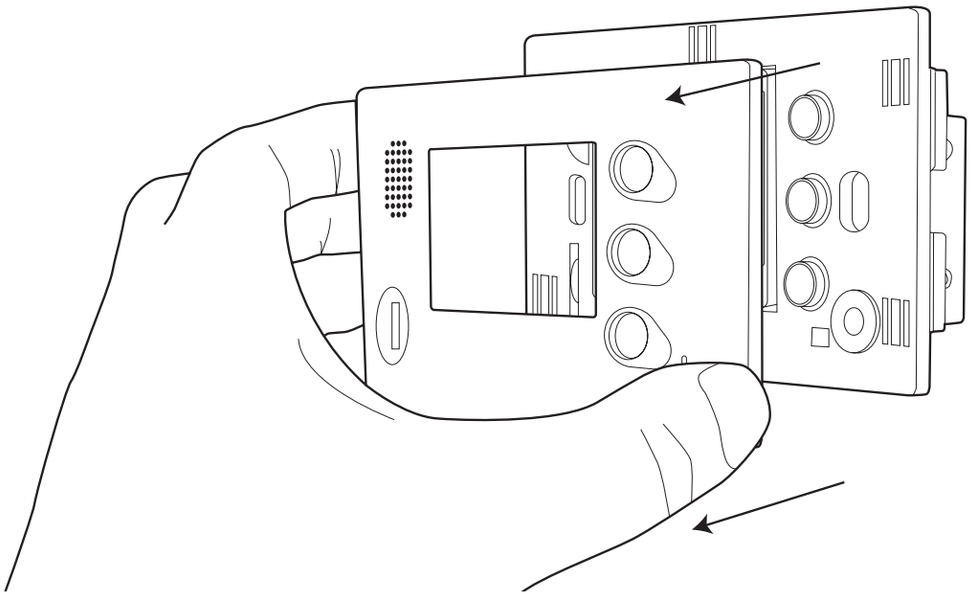


Etapa 5

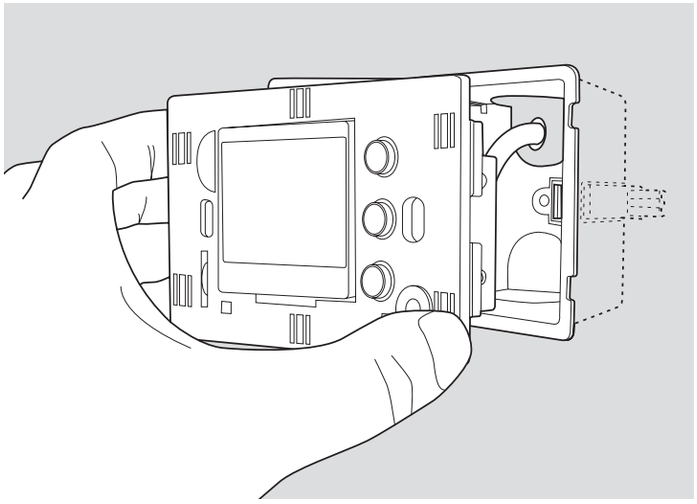
Corte los 2 trozos de pinza a ras del empotramiento una vez este esté sellado. Las instalación de la caja de empotramiento está ya terminada.

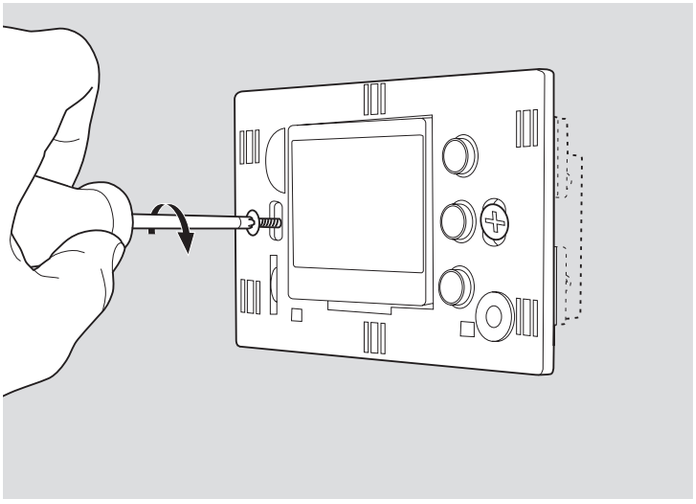


Etapa 1
Antes de colocar el monitor en la caja de empotramiento, quitar la parte frontal del monitor.

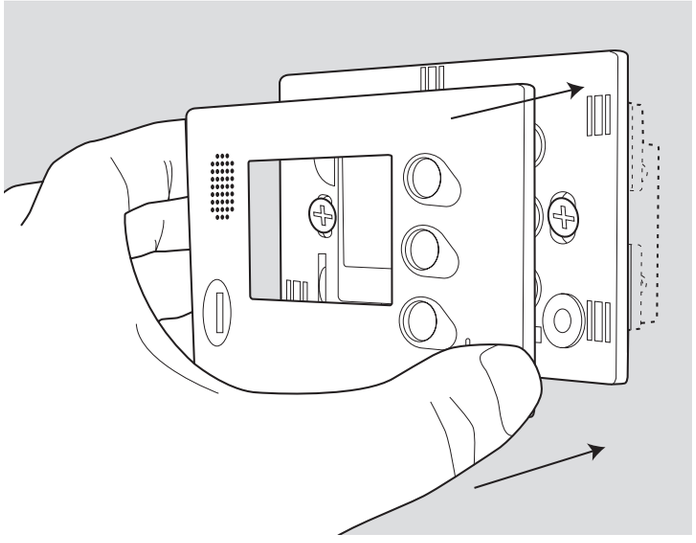


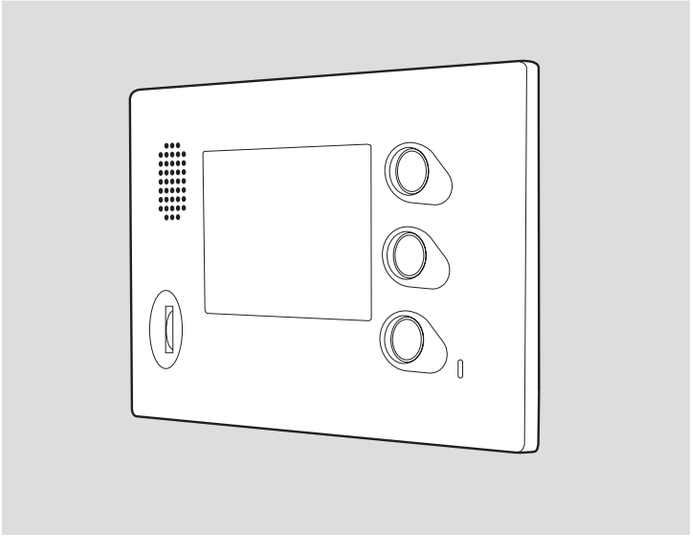
Etapa 2
Después de haber realizado las conexiones del monitor (ver párrafo conexiones), colocar el interfono en la caja de empotramiento. Fijar después el monitor con la ayuda de 2 tornillos (incluidos).





Etapa 3
Colocar la fachada del videoportero en su sitio. La instalación del monitor ha finalizado.





• CONEXIONES •

Entre el monitor y la platina de calle (100 m max)

Con el fin de asegurar una buena calidad de sonido audio y video, es aconsejable no utilizar más de 100 m de cable entre el interfono y la platina de calle. Conectar correctamente los cables como se describe a continuación (una inversión de conexión puede estropear la platina de calle).

La sección de cale a utilizar depende de su longitud:

Longitud el cable	Sección a utilizar
De 0 a 25m	6/10° tipo telefónico*
De 25m a 50m	0,75mm²
De 50m a 100m	1,5mm²

Entre la platina de calle y una cerradura eléctrica (no incluida)

Utilizar una cerradura de 12V/1A máximo con o sin memoria mecánica.

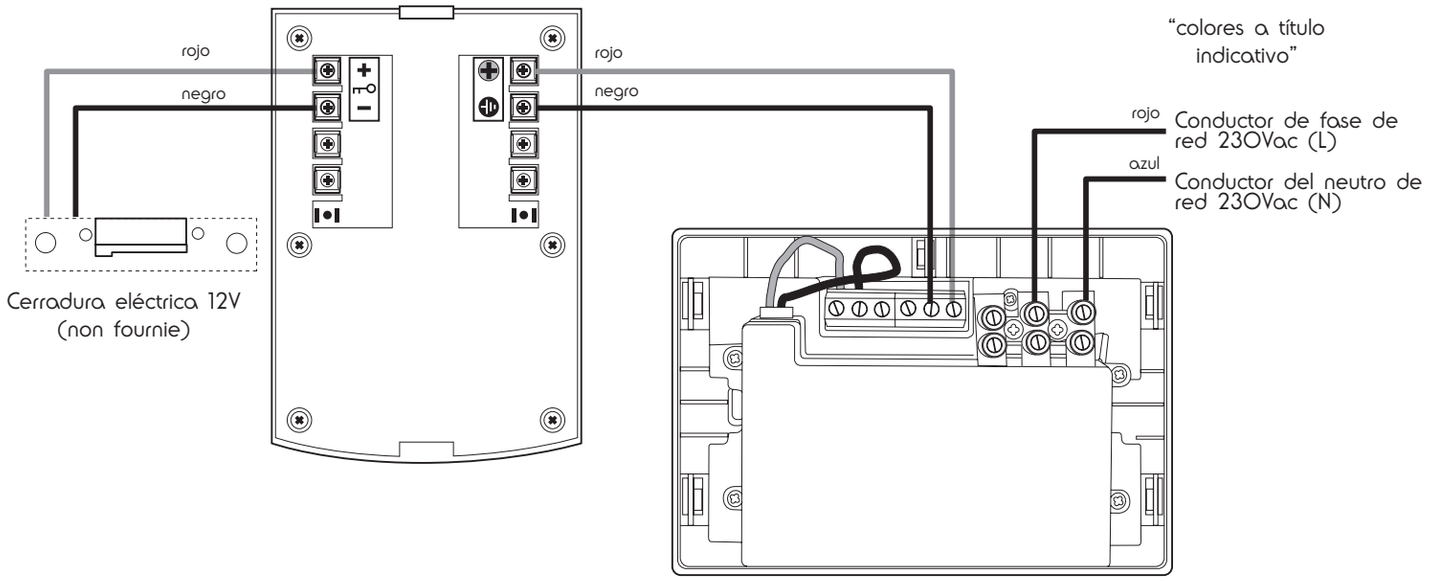
Para la conexión entre el interfono y la cerradura, utilizar un cable del tipo:

Longitud el cable	Sección a utilizar
De 0 a 50m	0,75mm²
De 50m a 100m	1,5mm²

* En un entorno con perturbaciones eléctricas, es aconsejable utilizar un cable blindado del tipo red informática. Conectar la trenza del blindaje en los bornes ⏚.

Para la alimentación del monitor:

Sección a utilizar : 0,75mm² min.

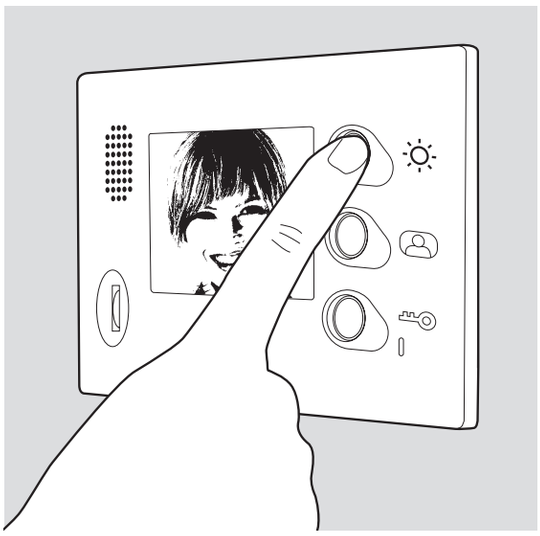


También se puede controlar una motorización de puerta por medio de la salida de la cerradura eléctrica. Prestar atención a las indicaciones del manual del motor para saber si este puede recibir tensión de 12V. Si no es el caso será necesario intercalar un relé 12V (no incluido) entre la salida cerradura de la platina de calle y la motorización a controlar.

• UTILIZACIÓN •

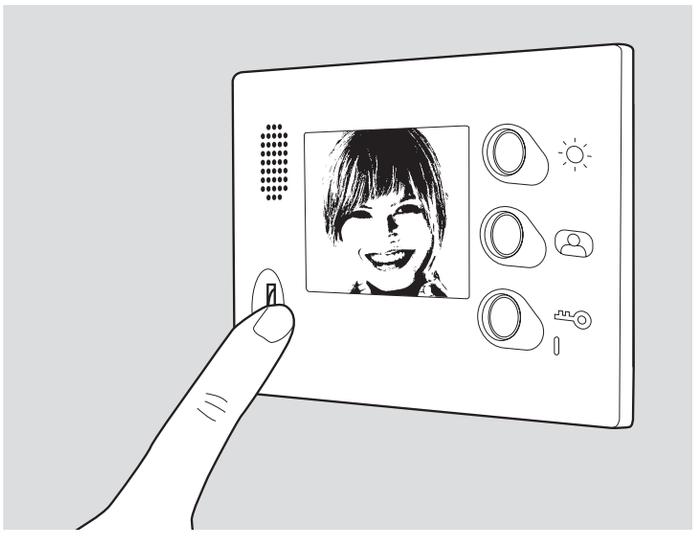
Ajuste de la imagen

Apoyar una o varias veces la tecla de ajuste de la luminosidad ☼ de la pantalla.



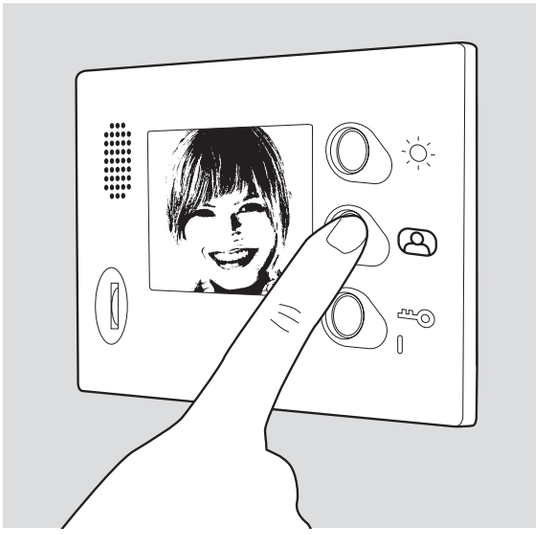
Ajuste del sonido

Ajustar el volumen sonoro de la melodía con la rueda de ajuste del volumen.

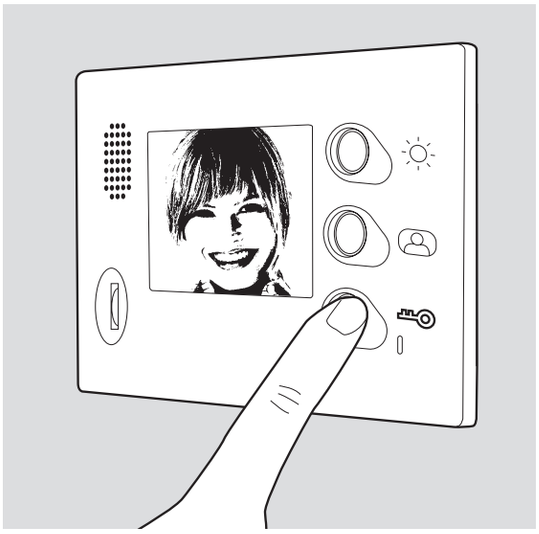


Utilización

Una pulsación del visitante sobre el porta-nombre hace sonar el timbre algunos segundos e ilumina la pantalla durante 45 segundos. Descolgar apoyando la tecla para hablar. Si nadie descuelga, el timbre parará al cabo de unos segundos.



Apoyar sobre la tecla de control de cerradura para activar la que está conectada a la platina de calle. Es posible activar el video sin que haya habido llamada exterior por medio de la tecla .



• CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS •

Monitor

Pantalla	LCD color 2.36"
Standard video	PAL/NTSC
Resolución	480 x 240
Alimentación	230Vac 50Hz
Consumo	150 à 280mA
Longitud máxima de cable	100m
Intervalo de temperaturas para el funcionamiento	0°C à 50°C
Tasa máxima de humedad	85%
Dimensiones	15 x 80 x 52mm (~6mm una vez empotrado)

Platina de calle

Captador óptico	captador CMOS 1/4"
Ángulo de visión	70°
Alimentación	llegada desde el monitor
Consumo	300mA +/- 50mA
Luminosidad	mínimo 0 lux
Alcance de visión de noche	50cm a 1m
Intervalo de temperaturas	-10°C a 50°C
Tasa máxima de humedad	85%
Dimensiones	134mm x 98mm x 42mm

• INFORMACIONES COMPLEMENTARIAS •

Mantenimiento y limpieza

Antes de cualquier mantenimiento, cortar la alimentación (disyuntor de protección en posición «OFF»). Sólo es necesario un paño suave humedecido con agua y jabón. No rociar con un aerosol: puede dañar el interior de los módulos. No utilice líquidos abrasivos que pueden rayar la cubierta de los módulos.

Garantía

Este producto está garantizado durante dos años en piezas y mano de obra, desde la fecha de su compra. Es necesario guardar los comprobantes de compra durante toda la duración de la garantía.
La garantía no cubre daños causados por la negligencia y accidentes de diversas naturaleza.
Ninguno de los componentes de este producto debe estar abierto, reparado o su sustituido, a excepción de la inserción de las pilas, por personas ajenas a la empresa AVIDSEN.
Cualquier manipulación puede anular la garantía.

Reciclaje

Este logotipo significa que no debe tirar los aparatos averiados o no usados con la basura ordinaria. Exija la recogida de estos aparatos por su distribuidor o bien utilice los medios de recogida selectiva que están a su disposición en su localidad. De todas formas, el centro donde compre la pieza de sustitución (pila), está obligado a recogerle el anterior.

• ASISTENCIA TELEFÓNICA •

En caso de problemas contactar con nuestro servicio técnico al número: **902 101 633**
horario de lunes a jueves de 9 a 17h y viernes de 9 a 13h.

CE V3

avidsen

Simplicity & Comfort*

Manual de instalação, utilização e manutenção

Este manual faz parte integrante do kit e não deve ser jamais separado deste.

PT

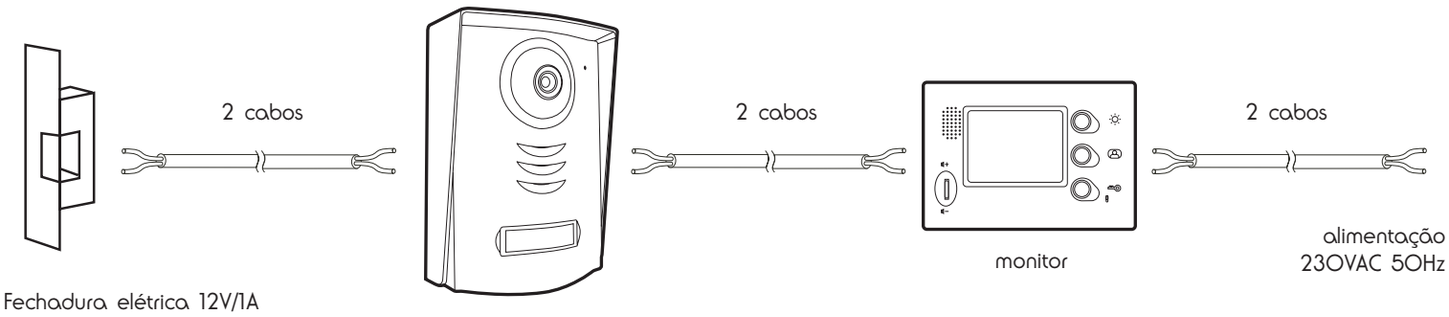
Video porteiro para empotrar 2 fios
Platina de rua em superfície

102159

Simplicité & Confort

• INTRODUÇÃO •

Este video porteiro cor permite receber telefonemas do exterior, visualizar os visitantes e comunicar-se com eles. É também possível controlar através do monitor a abertura de uma fechadura elétrica ou de uma porta motorizada. Este produto integra um sistema de visão noturna que lhe permite obter uma imagem correta inclusive com pouca luminosidade exterior. A utilização da tecnologia de 2 fios permite montar este aparelho substituindo um timbre com cabos já existente, sem nenhuma modificação da instalação anterior. O monitor interno vem equipado com uma caixa de montagem empotrado para uma instalação discreta e estética.



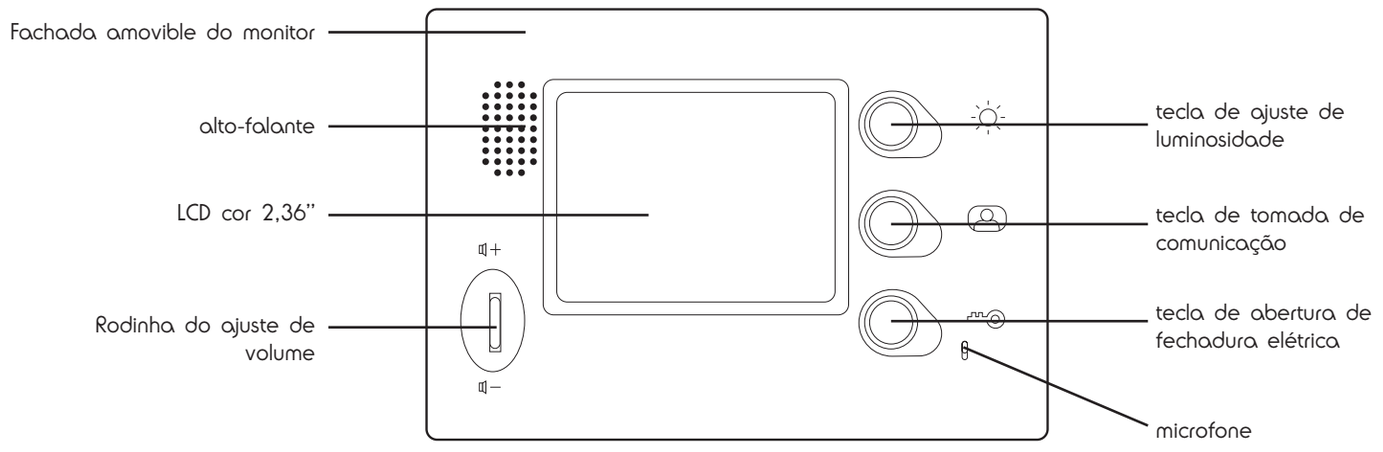
• PRECAUÇÕES DE INSTALAÇÃO •

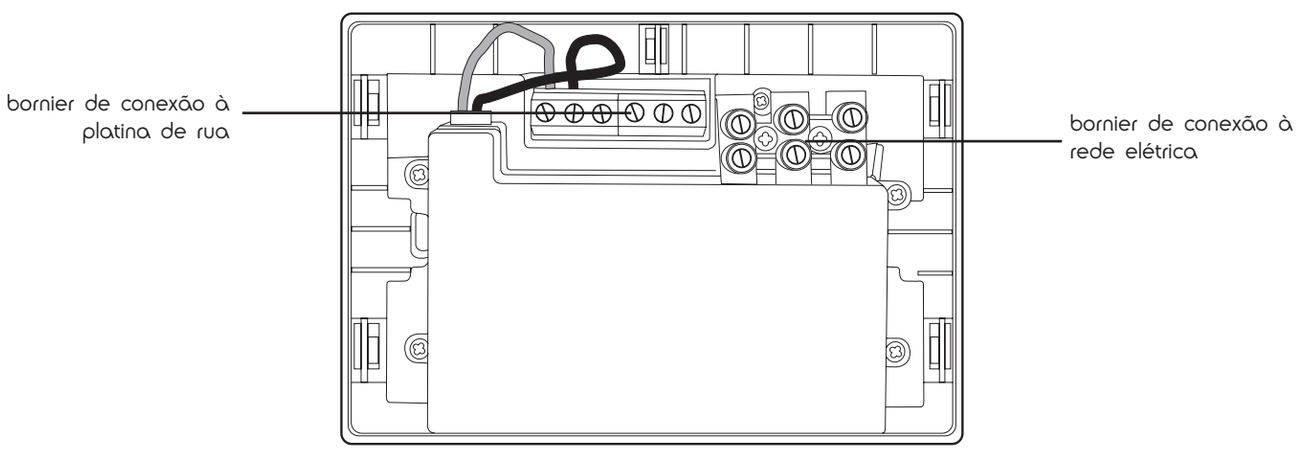
Antes de instalar seu videoportero é muito importante verificar os seguintes pontos :

- O monitor interno não deve ser instalado em condições extremas de umidade ou de temperatura.
- Não instalar cerca de produtos químicos ácidos, de amoníaco ou de uma saída de emissão de gases tóxicos.
- Com o fim de evitar qualquer interferência ou alteração do sinal, é preferível não fazer passar os cabos monitor-platina de rua cerca de um cabo 230V (se possível utilizar uma funda específica).
- O monitor não deve estar jamais exposto a projeções de água ou salpicaduras. Nenhum recipiente de água deve ser colocado acima desta equipe.
- A platina de rua não deve ser instalada num lugar onde o filtro do objetivo seria exposto a ralladuras.
- A platina de rua não deve ser diretamente exposta à luz do sol, à chuva ou a uma forte umidade. Um alpendre ou espaço coberto são preferíveis.
- O monitor deve ser alimentado por uma linha elétrica protegida com uma fusível ou um disyuntor conforme às normas de segurança elétrica em vigor.

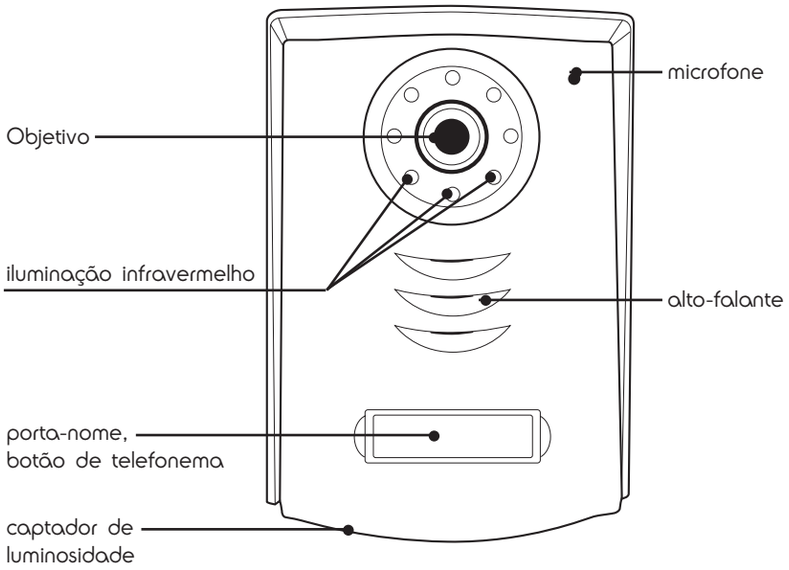
• CONTEÚDO DO KIT •

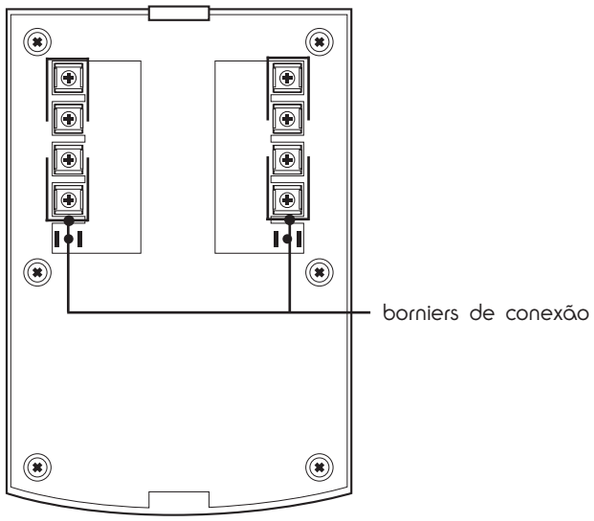
Monitor





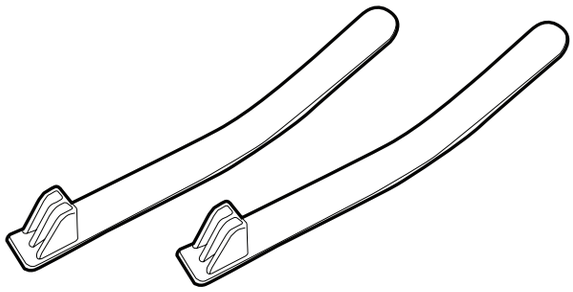
Platina de rua

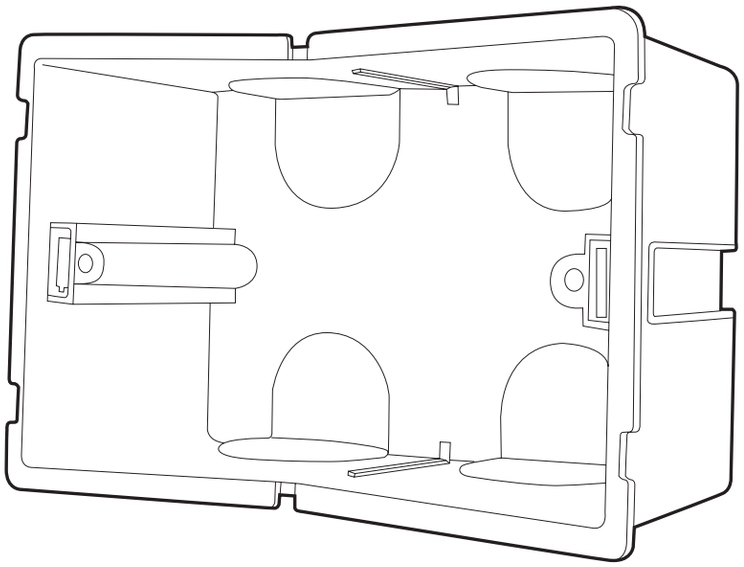




Caixa de empotramiento

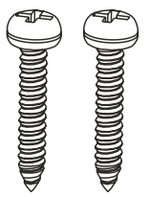
A caixa de empotramiento inclusa permite montar o monitor dentro da parede. Vem com as pinças que permitem coloca de forma fixa o monitor, e aberturas passa cabos que lhe permitem passar os cabos de conexão à rede elétrica e à platina de rua.



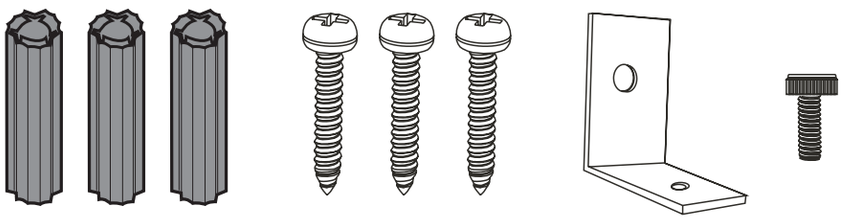


Visera

• Os parafusos necessários para a instalação estão inclusos: 2 parafusos para fixação do monitor à caixa de empotramiento.



• 3 parafusos e calços para a fixação do suporte da platina de rua. 1 esquadro e seu parafuso para fixar a platina no suporte.

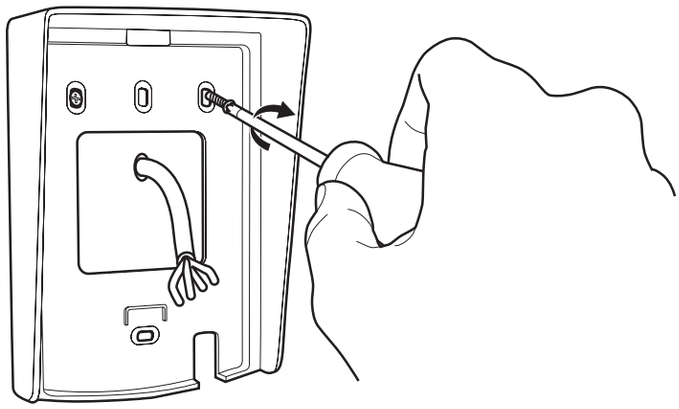


• INSTALAÇÃO •

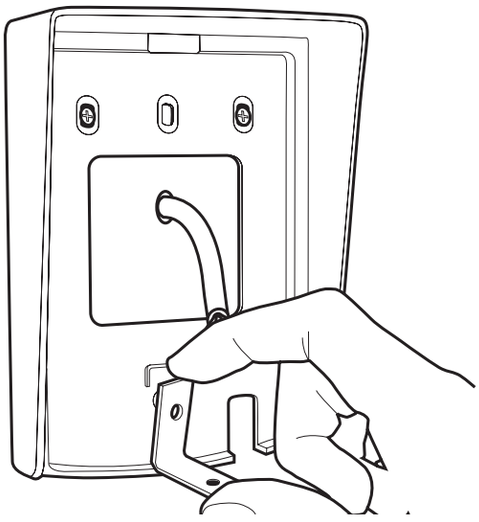
ATENDIMENTO : Por razões evidentes de segurança, as conexões não devem realizar-se sem ter cortado a alimentação elétrica (disyuntor de proteção em «off»)

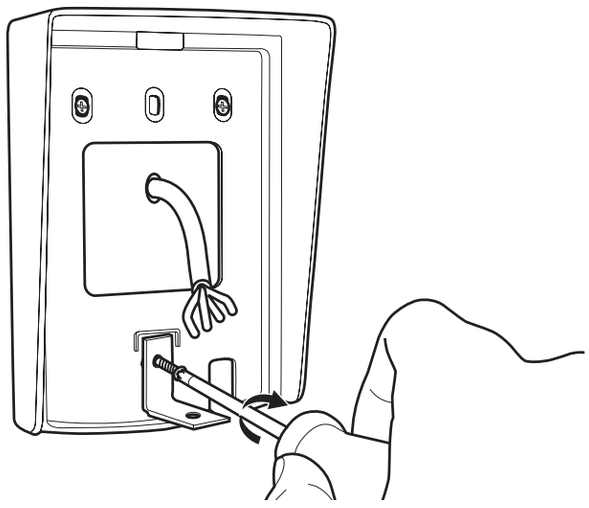
Platina de rua

Etapa 1
Fixar a carcaça da platina de rua com a ajuda dos parafusos inclusos e seus calços.

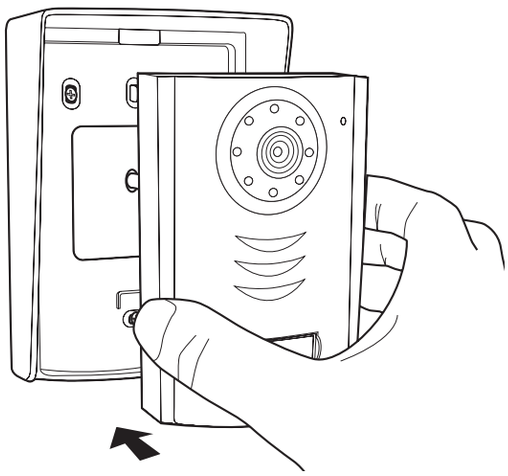


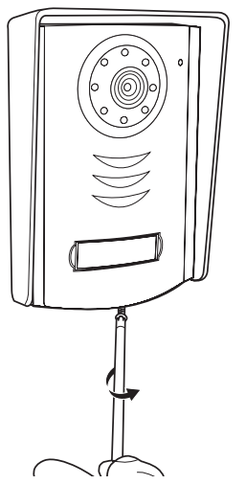
Etapa 2
Fixar o esquadrão no fundo da platina de rua com a ajuda de um parafuso e sua taco incluindo.





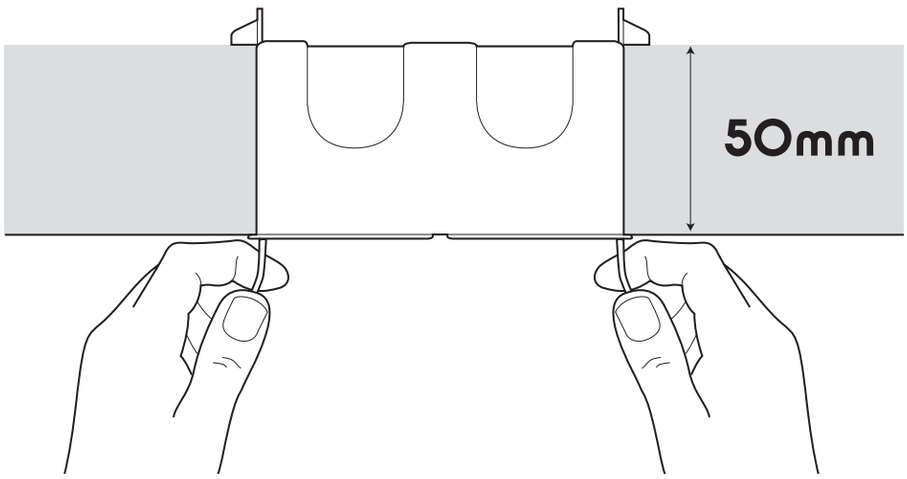
Etapa 3
Depois de ter efetuado as conexões da platina de rua (ver parágrafo conexões), colocá-la dentro da carcaça. A seguir atornillar a platina de rua sobre o esquadro já colocado com a ajuda de um parafuso (incluso).





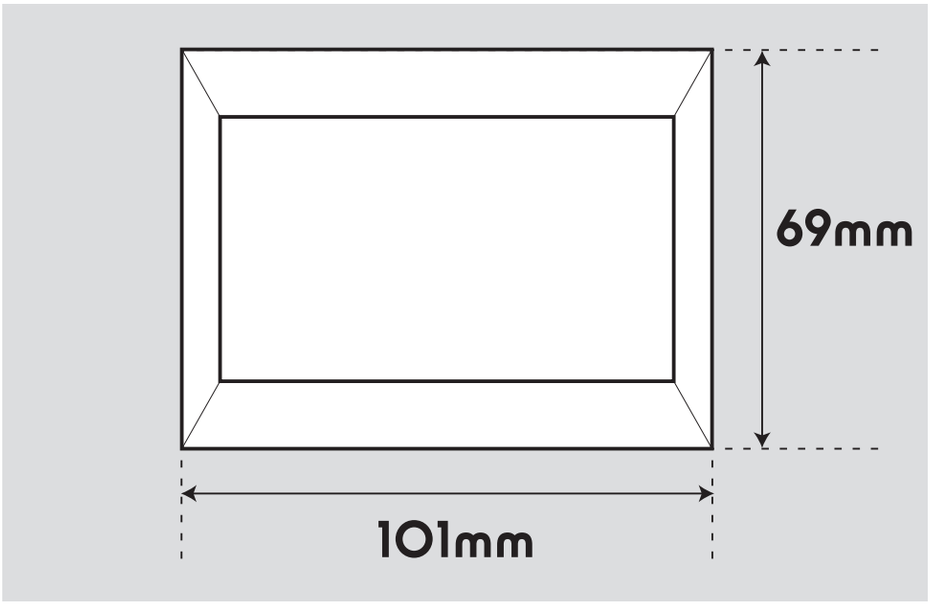
Caixa de conexões

A caixa de empotramiento inclusa e suas pinças estão previstas para a instalação do monitor de um material para o oco de 50mm máximo:



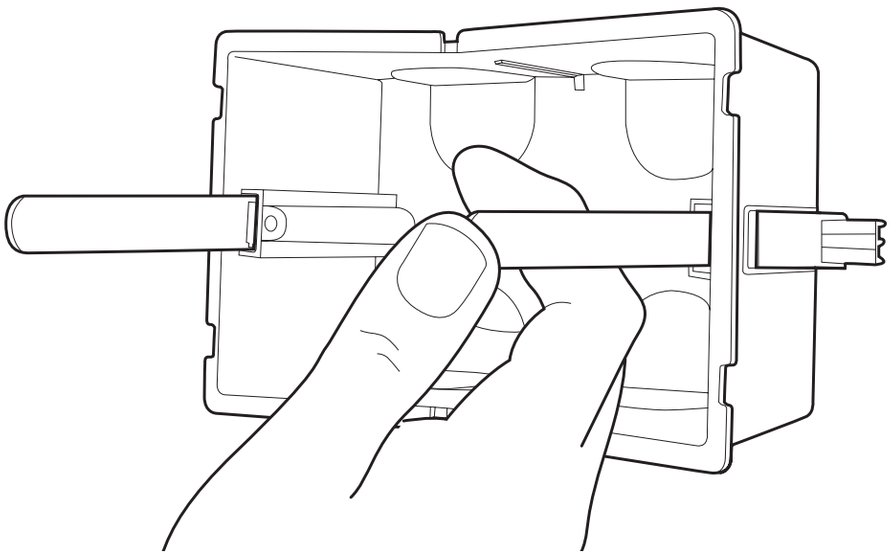
Etapa 1

Preparar o buraco para o empotramiento do videoportero :

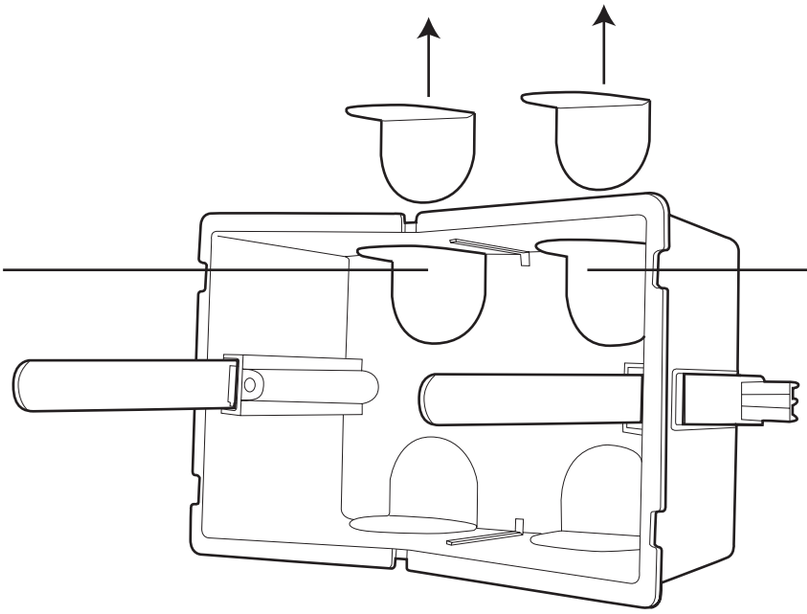


Etapa 2

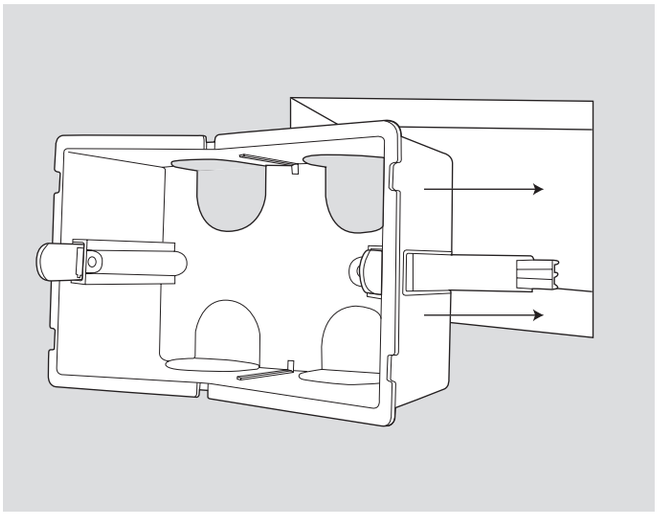
Colocar as 2 pinças de cada lado da caixa de empotramiento.

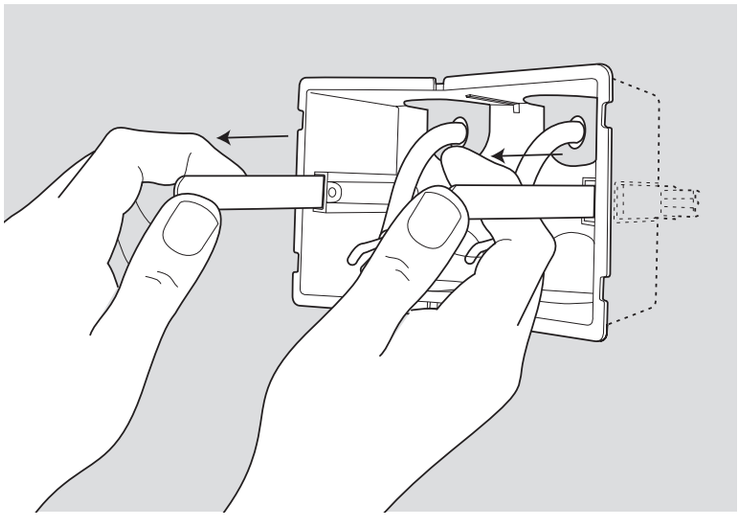


Etapa 3
Retire as duas tampas superiores da caixa empotrada para passar os cabos de conexão.

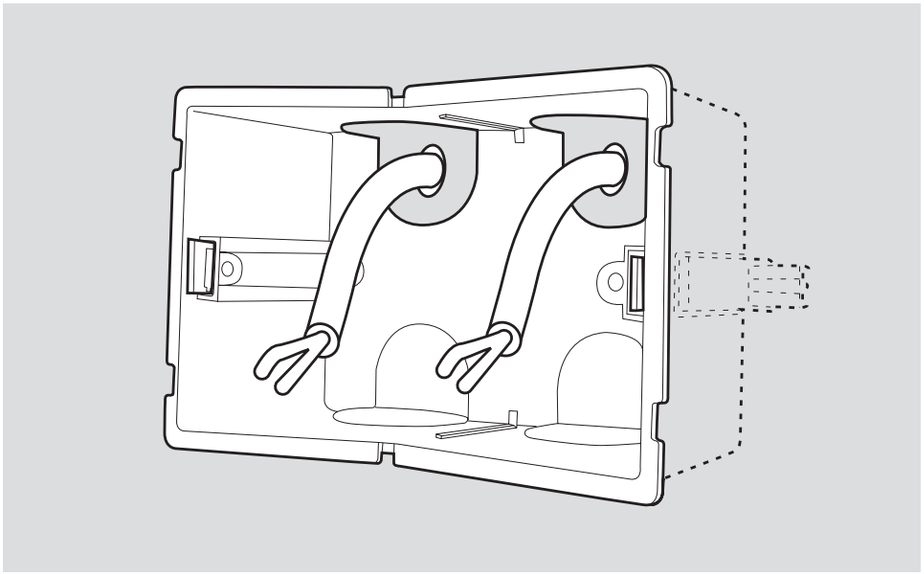


Etapa 4
Colocar a caixa de empotramiento na parede. Atirar das pinças de cada lado ao máximo, com o fim de fixar a caixa.



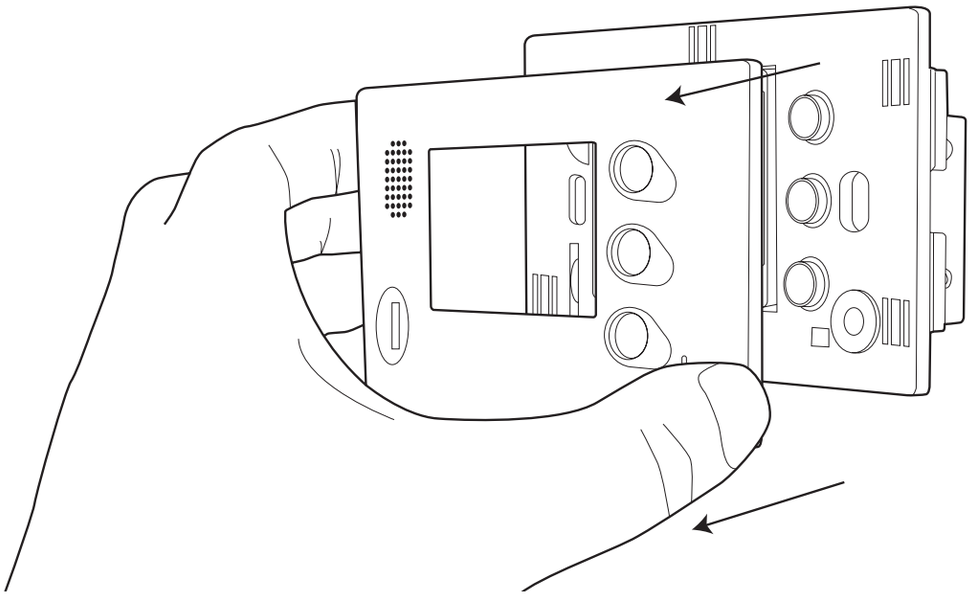


Etapa 5
Corte os 2 bocados de pinça a ras do empotramiento uma vez este esteja selado. As instalação da caixa de empotramiento está já finda.



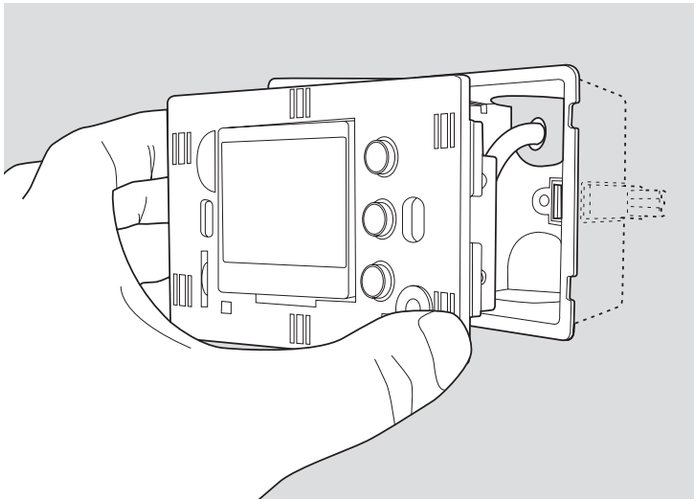
Etapa 1

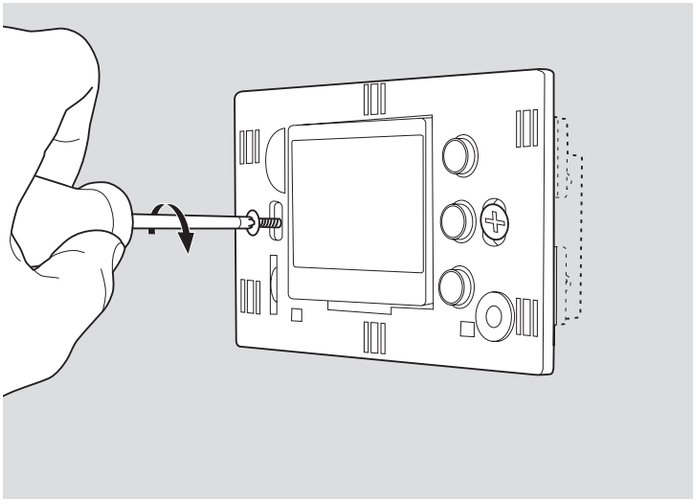
Antes de colocar o monitor na caixa de empotramiento, tirar a parte frontal do monitor.



Etapa 2

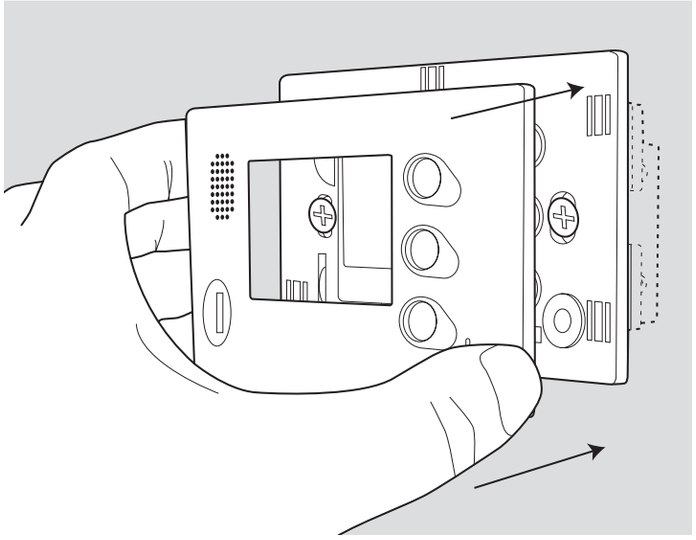
Depois de ter realizado as conexões do monitor (ver parágrafo conexões), colocar o interfono na caixa de empotramiento. Fixar depois o monitor com a ajuda de 2 parafusos (inclusos).

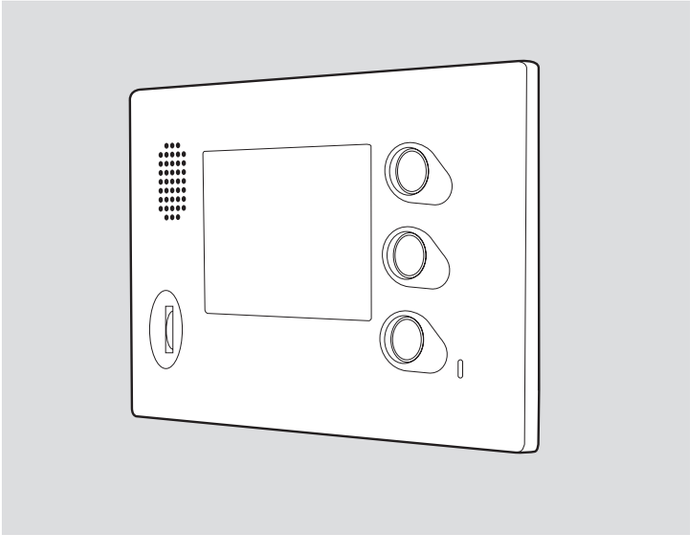




Etapa 3

Colocar a fachada do videoportero em seu lugar. A instalação do monitor finalizou.





• CONEXÕES •

Entre o monitor e a platina de rua (100 m max)

Com o fim de assegurar uma boa qualidade de som áudio e video, é aconselhável não utilizar mais de 100 m de cabo entre o interfono e a platina de rua. Conectar corretamente os cabos como se descreve a seguir (um investimento de conexão pode estragar a platina de rua).

A seção de cale a utilizar depende de sua longitude:

longitude o cabo	Seção a utilizar
De 0 a 25m	6/10° tipo telefônico*
De 25m a 50m	0,75mm²
De 50m a 100m	1,5mm²

Entre a platina de rua e uma fechadura elétrica (não inclusa)

Utilizar uma fechadura de 12V/1A máximo com ou sem memória mecânica.

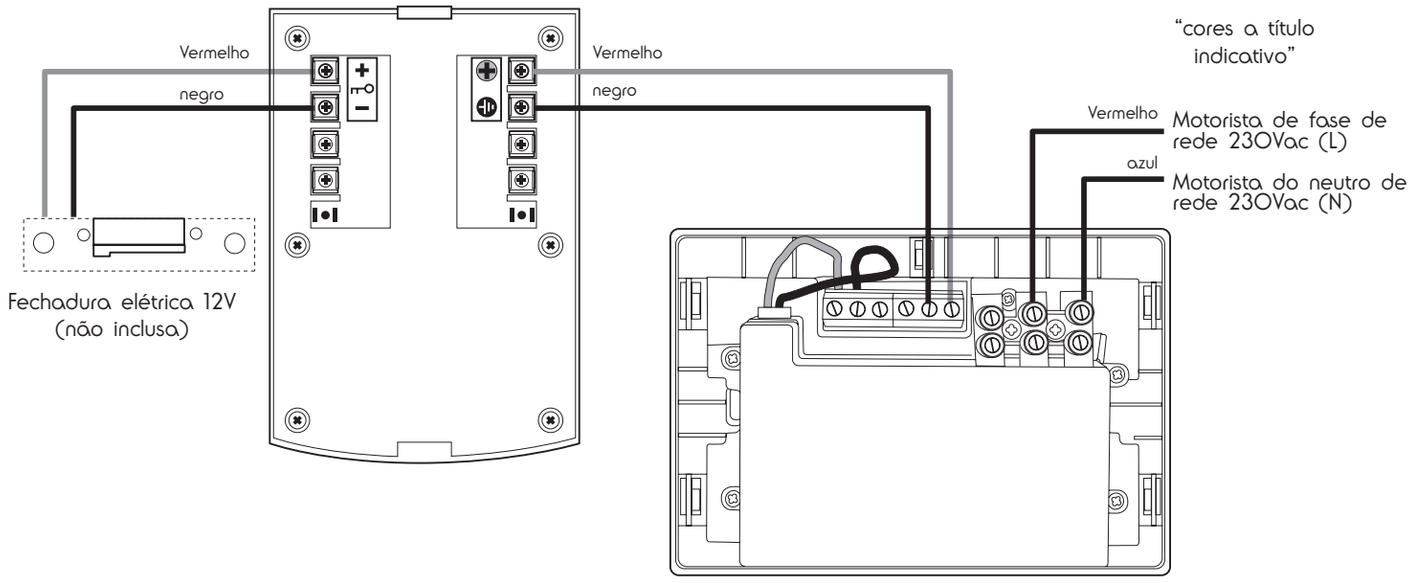
Para a conexão entre o interfono e a fechadura, utilizar um cabo do tipo:

longitude o cabo	Seção a utilizar
De 0 a 50m	0,75mm²
De 50m a 100m	1,5mm2

* Num meio com perturbações elétricas, é aconselhável utilizar um cabo blindado do tipo rede informática. Conectar a trança da blindagem nos bornes ⏚.

Para a alimentação do monitor:

Seção a utilizar : 0,75mm² min.

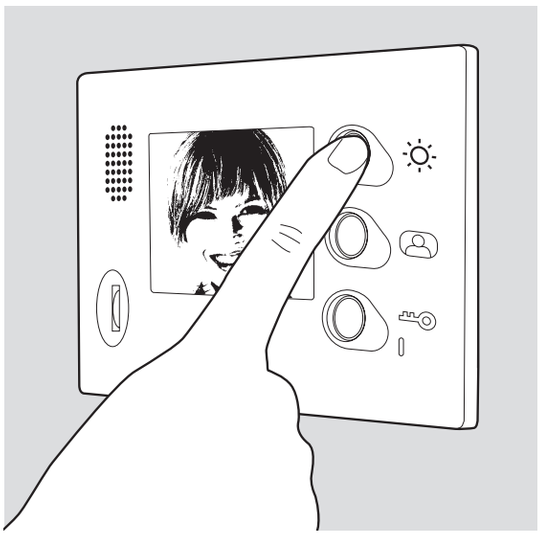


Também se pode controlar uma motorización de porta por meio da saída da fechadura elétrica. Prestar atendimento às indicações do manual do motor para saber se este pode receber tensão de 12V. Se não é o caso será necessário intercalar um relé 12V (não incluso) entre a saída fechadura da platina de rua e a motorización a controlar.

• UTILIZAÇÃO •

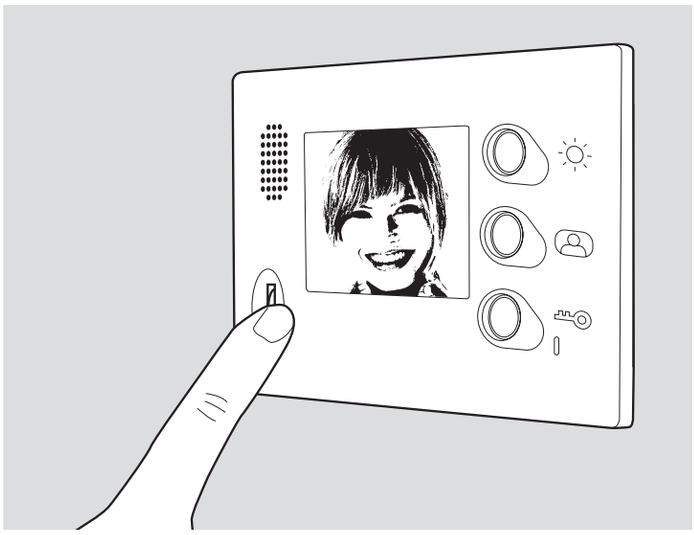
Ajuste da imagem

Apoiar uma ou várias vezes a tecla de ajuste da luminosidade ☼ da tela.



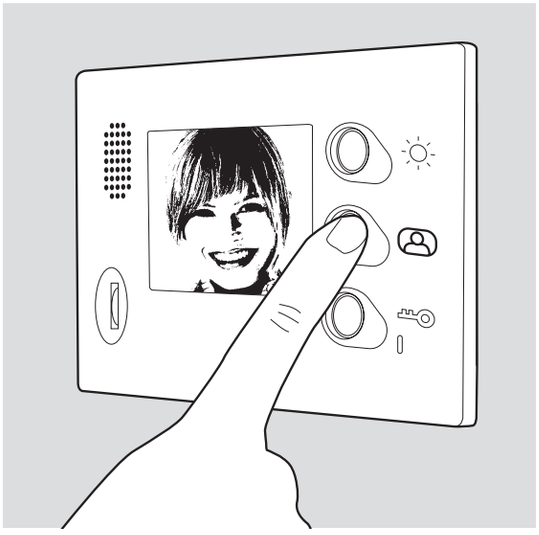
Ajuste do som

Ajustar o volume sonoro da melodia com a roda de ajuste do volume.

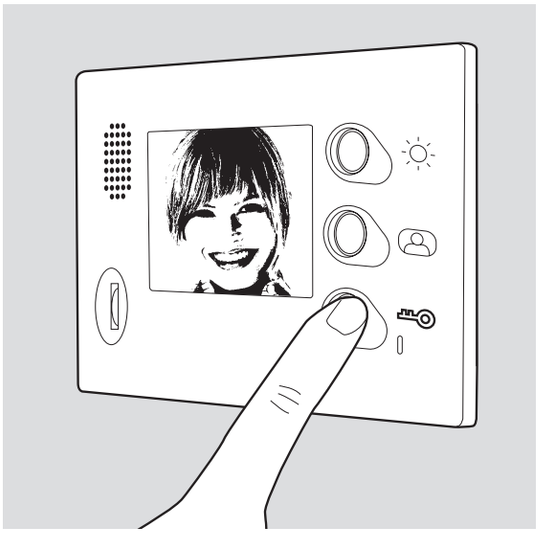


Utilização

Uma pulsação do visitante sobre o porta-nome faz soar o timbre alguns segundos e alumia a tela durante 45 segundos. Descolgar apoiando a tecla para falar. Se ninguém descuelga, o timbre parará ao cabo de uns segundos.



Apoiar sobre a tecla de controle de fechadura para ativar a que está conectada à platina de rua. É possível ativar o video sem que tenha tido telefonema exterior por meio da tecla .



• CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS •

Monitor

Tela	LCD cor 2.36"
Standard video	PAL/NTSC
Resolução	480 x 240
Alimentação	230Vac 50Hz
Consumo	150 à 280mA
Longitude máxima de cabo	100m
Intervalo de temperaturas para o funcionamento	0°C à 50°C
Taxa máxima de umidade	85%
Dimensões	15 x 80 x 52mm (6mm uma vez empotrado)

Platina de rua

Captador óptico	captador CMOS 1/4"
Ângulo de visão	70°
Alimentação	chegada desde o monitor
Consumo	300mA +/- 50mA
Luminosidade	mínimo 0 lux
Alcance de visão de noite	50cm a 1m
Intervalo de temperaturas	-10°C a 50°C
Taxa máxima de umidade	85%
Dimensões	134mm x 98mm x 42mm

• INFORMAÇÕES COMPLEMENTARES •

Manutenção e limpeza

Antes de qualquer manutenção, cortar a alimentação (disyuntor de proteção em posição «OFF»). Só é necessário um pano suave humedecido com água e sabão. Não aspergir com um aerosol: pode danar o interior dos módulos. Não utilize líquidos abrasivos que podem rayar a coberta dos módulos.

Garantia

Este produto está garantido durante dois anos em peças e mão de obra, desde a data de sua compra. É necessário guardar os comprovantes de compra durante toda a duração da garantia.A garantia não cobre danos causados pela negligência e acidentes de diversas natureza. Nenhum dos componentes deste produto deve estar aberto, consertado ou seu substituído, a exceção da inserção das pilhas, por pessoas alheias à empresa AVIDSEN.
Qualquer manipulação pode anular a garantia.

Reciclagem

Este logotipo significa que não deve atirar os aparelhos avariados ou não usados com o lixo ordinário. Exija a recolhida destes aparelhos por seu distribuidor ou bem utilize os meios de recolhida seletiva que estão a sua disposição em sua localidade. De todas formas, o centro onde compre a peça de substituição (pilha), está obrigado a recolher-lhe o anterior.

• ASSISTÊNCIA TELEFÔNICA •

Em caso de problemas contatar com nosso serviço técnico ao número: **707451145**
horário de segunda a sexta entre as 9h e as 13h e das 14h e as 18h

CE V3